Toi qui m'as dit que, chaque jour, tu pries 5 fois,
Toi qui te mets même à genoux pour dire ta foi,
Pour chaque enfant de chaque amour
D'où qu'il en vienne, où qu'il en soit…

C'est en ce mot de tant d'amour que l'on trahit
Que l'on te blesse, et te ravage, et te meurtrit…
Ce mot du cœur hurlant la peur,
Qu'avec leurs armes ils portent et crient…
Toi tu le dis dans tes prières…
Ils en ont fait un cri de guerre :
'Allahu akbar !' C'est ta manière d'aimer ici…
C'est ta manière de dire combien grande est la vie…

Toi ma sœur musulmane
Que l'on trahit, que l'on profane,
Aussi longtemps que l'on vivra,
Si Dieu le veut, prions mille fois…

Ne baisse pas la tête, non - je t'en supplie -
Ni face à moi, face à nos peurs, nos ennemis…
Au fond de nous, nos âmes pleurent
Jusqu'aux entrailles, aux derniers souffles de la vie…
Je mets mes voiles jusqu'à tes peines,
Sur ton étoile, ton cœur de reine…
Quand tu t'inclines, tu lèves au ciel tes mains ici,
Tes mains ouvertes, tes mains qui pleurent,
tes mains qui tiennent le paradis…

Toi qui m'as dit que, chaque jour, tu pleures 5 fois…
Toi qui te mets l'âme debout pour dire ta foi,
Pour chaque enfant de nos amours
D'où qu'il en vienne, où qu'il vivra…

Toi ma sœur musulmane,
Que l'on trahit, que l'on profane,
Aussi longtemps que l'on vivra,
Si Dieu le veut, chantons mille fois !

Toi qui m'as dit que, chaque jour, tu pleures 5 fois…
Toi qui te mets l'âme debout pour dire ta foi,
Pour chaque enfant de nos amours
D'où qu'il en vienne, où qu'il sera…

Toi ma sœur musulmane
Que l'on trahit, que l'on profane :
Aussi longtemps que l'on vivra
Si Dieu le veut, marchons mille fois…

I Muvrini ---

Tapez sur YouTube: Muvrini soeur musulmane

Jij die me zei elke dag 5 keer te bidden,
jij die zelfs neerknielt om je geloof te belijden,
voor ieder kind uit liefde geboren,
waar het ook vandaan komt,
In welke situatie het zich ook bevindt…
Met dat woord zo vol van liefde word jij verraden
word je gekwetst, kapotgemaakt, verwond
dat woord uit het hart dat de angst uitschreeuwt
die ze met hun wapens zaaien en verspreiden
jij zegt het in je gebeden,
zij hebben er een oorlogskreet van gemaakt
"Allahoe akbar" is jouw manier om lief te hebben,
jouw manier om te zeggen hoe groots het leven is.
Mijn moslimzusje
dat wordt verraden en onteerd,
laten we zolang we leven
duizend keer bidden, zo God het wil
Buig niet het hoofd, ik smeek het je,
niet voor mij, noch onze angsten, onze vijanden…
diep vanbinnen huilt onze ziel
bij onze laatste ademtocht…
Ik zeil weg naar je verdriet,
vaar op jouw ster, je moedig hart…
als je buigt, hef je je handen ten hemel,
je open handen, je huilende handen,
je handen die het paradijs omvatten…
Jij die me zei elke dag 5 keer te huilen… Jij die je ziel staande houdt om je geloof te eren, voor ieder kind uit liefde geboren, vanwaar het ook komt, waar het ook zal leven… Als God het wilt, duizend keer zullen wij zingen, duizend keer zullen wij samengaan…